

## **21. EUSKAL DENDA**

---

### **PRESENTACIÓN**

Con el puente de diciembre llega la cita más importante para los artesanos de Euskal Herria: la Euskal Denda, un acontecimiento, organizado por la Asociación Nacional de Artesanos, Arbaso y que en esta edición cumple 21 años. Se trata del escaparate más importante de la artesanía de Euskal Herria. Hay otras ferias que se organizan en nuestros territorios, a lo largo del año, pero la que con mayor mimo se prepara es la cita de Durango que, un año más, se celebrará en la plaza del mercado de Durango.

En esta 21 edición, la Euskal Denda a través de su lema “*jalgi hadi mundura...*” quiere hacer votos y animar al sector artesano a mostrarse al mundo, pasito a pasito, acompañando todas las acciones institucionales en las que creemos la artesanía vasca debe estar presente, como una parte más de la cultura. Para acompañar estos buenos y nuevos deseos y sustentarlos, qué mejor que la imagen elegida para promocionar la feria, la emblemática makila, como elemento de apoyo de nuestros pasos. Este año esa será nuestra enseña.

Del 2 al 6 de diciembre, la Euskal Denda volverá a ser un encuentro ineludible para comprobar que la artesanía es un sector vivo, que, ciertamente, llega cargado de tradición, buen oficio y saber hacer, y, además, lo hace con ilusión y esperanza, pero sobre todo es un sector pionero con ganas de evolucionar, revolucionar y traspasar nuestras fronteras. Desde Arbaso, sus socios miran especialmente al exterior, sobre todo, tras la experiencia de internacionalización que ha supuesto, este año, la presencia de nuestra artesanía en el importante Smithsonian Festival. Un encuentro celebrado el pasado verano, entre los meses de junio y julio, en Washington DC.

Así las cosas, la reflexión tras dos décadas de vida permiten evaluar el camino andado y los cambios producidos en el sector. Más de dos décadas en las que se ha hecho realidad lo imposible, a base de esfuerzo, de trabajo, de tesón, de confianza. Ahora toca rediseñar el futuro, entre ellos la internacionalización.

Por tanto, la Euskal Denda es una feria asentada en el calendario, tanto de los productores como de los visitantes, que ha de servir de reflexión sobre el futuro. En un presente el que todo cambia a una gran velocidad, por ello debemos acompasar el paso, evolucionar y llevar nuestro buen hacer por el mundo.

## **OBJETIVOS**

Arbaso destaca por su apuesta pionera. Esta asociación pone en valor antiguos oficios, transformándolos y colocándolos a la altura de los tiempos, con objetos contemporáneos, siempre elaborados desde un punto de vista de la fabricación manual. Todos los objetos son diseñados bajo la máxima del respeto a los procesos manuales y artesanales; ahora bien, muchos de ellos innovan y buscan en el presente y el futuro sus fuentes de inspiración. Por todo ello, en la actualidad, ser artesano es sinónimo de contemporaneidad, algo que se evidenciará una vez más en esta edición.

El objetivo de la Euskal Denda es difundir y profundizar en el fomento y también la comercialización de la artesanía, con el sello de haber sido realizada en Euskal Herria. Por todo ello, esta es una ocasión sin igual para que el público conozca el trabajo en vivo del artesano, cuestión más que necesaria para descubrir a estos profesionales. Nuestra artesanía tiene calidad para traspasar fronteras y tenemos que trabajar en esa dirección, ese será nuestro objetivo a corto y medio plazo.

La artesanía se puede entender como una forma de vida, pero también sirve para fomentar los valores culturales de nuestro país, sin olvidar su aporte al desarrollo económico del país y su valor en el mantenimiento de oficios, que si no fuera por los artesanos no sobrevivirían en el tiempo.

Durante las jornadas en las que se celebrará la Euskal Denda se desarrollarán, asimismo, numerosas actividades lúdicas que dinamizarán el recinto ferial, permitiendo al visitante interactuar con el colectivo artesano y adentrarse en este mundo.

## **HISTÓRICO DE LA EUSKAL DENDA**

El éxito de la Euskal Denda ha ido creciendo en cada edición, siendo cuantificado su tope de visitantes en 23.000 personas, el año pasado. Una barrera, la de los 20.000, que parecía infranqueable, pero que se ha conseguido superar en las dos últimas ediciones. Este número no es una aproximación si no una cuantificación exacta.

En estos tiempos de crisis este paulatino y constante aumento de visitas deja constancia de la implantación de la Euskal Denda y el respaldo que tiene entre la población. A pesar de encontrarnos en una delicada situación económica mundial, la esperanza de los organizadores de este acontecimiento es mantener e incluso superar estas cifras.

## **PARTICIPANTES Y ESPECIALIDADES**

La Euskal Denda un año más contará con representantes de todos los territorios vascos. Serán un total de 52 expositores provenientes de Araba, Bizkaia, Benafarroa, Gipuzkoa, Lapurdi y Nafarroa. Dado lo limitado del espacio, la Euskal Denda no puede crecer más en lo que a expositores se refiere. Sin embargo, eso no es óbice para que, año a año, se acreciente la presencia de artesanos vanguardistas, que confieren una vuelta de tuerca a sus oficios, haciendo realidad su versatilidad y contemporaneidad. Del medio centenar de asistentes, en esta ocasión, diecisiete acuden este año por primera vez a la esta cita con la artesanía vasca.

Por territorios, Bizkaia será quien mayor representación tenga, dando un salto cualitativo importante de la pasada edición aportando veinte cuatro artesanos, cuatro más que en la pasada edición, Gipuzkoa se citará con catorce, Nafarroa con siete, la presencia alavesa se mantiene en esta edición con cinco artesanos, Lapurdi nuevamente participará con uno, y Benafarroa aportará otro.

La comarca del Duranguesado, epicentro de una gran actividad artesanal, se reflejará en seis firmas durante la Euskal Denda. Serán los siguientes: **Anitha Mol**, de Elorrio, con trabajos de bisutería en papel. También de Elorrio y por primera vez **Amagoia Salazar** de la firma Amabitxiak, con nuevas propuestas de joyería. La ceramista y grabadora **Rosa Etxabe**. El taller de restauración **Restaurarte**, ganador del mejor stand en 2010. El grupo lo completa la artesana **Bea Unzueta**, dedicada a las fibras vegetales y el joyero **Eneko Unzalu**, ambos también de Durango.

Por sectores, este año destacan en numero la joyería, la cerámica y el textil, con presencia de 9, 8 y 7 talleres cada uno. Las firmas noveles serán un total de diecisiete, dos mas que en la pasada edición. Lo que supone una renovación de la feria de un 34,6%.

### **ARABA:**

Araba renueva a la mitad de sus representantes. En el sector agroalimentario nos visita por primera vez Ziorregi, S.C con elaboración de queso acogido a la Denominación de Origen Idiazabal. Por primera vez también la artesana Ana Herrero, de la firma A tu vera, que trabaja la encuadernación.

### **BENAFARROA:**

Mixel Curutchet Etchart de la firma Arnabar con productos del pato.

### **BIZKAIA:**

Nueve empresa artesanas de Bizkaia acuden este año a la Euskal Denda por primera vez:

Esteban Iglesias, de las Encartaciones.

Begoña Fernández, de Eskulore, flor seca, de Larrabetzu.

Amagoia Salazar, de Amabitxiak, joyería, de Elorrio

Begoña Del Amo, de Bazeramika, de Portugaleta.

Maria Teresa Urkiza, de Redmasai, cuero, de Arrieta

Samuel Burley de Burley Jewellery, joyería, de Bilbao  
Francisco Javier Seco, cerámica, de Bilbao.  
Mari Fe Bueso, de Itxasloo, textil, Portugalete.  
Aurkene Rementeria, de Aurkenejoyas, joyería, Bilbao

**GIPUZKOA:**

Gipuzkoa no se queda atrás, con cuatro nuevas firmas, dos de ellas dedicadas al textil, Mireia Segura de Mai KYK, de Zumaia y Maria Luisa Liceaga de Donostia.

También en las disciplinas de joyería y cerámica hay nuevas participantes en esta 21 edición, se trata de Mainer Mendinueta de EMEBERHIRU y de Maialen Zabalza, ceramista de Azkoitia. Todos ellos se ponen de largo en esta 21. Euskal Denda.

**NAFARROA:**

Desde Nafarroa llegan, por primera vez, José Ramón Mazkiaran de la firma Eguzkilore. Con una sorprendente innovación, el cultivo y posterior secado de eguzkilores.

## **ACTIVIDADES 2016**

La Euskal Denda se ha preciado, siempre, de permitir al visitante una inmersión completa en el mundo de la artesanía. Este año, en su 21 edición, no iba a ser menos. Además de conocer “in situ” a los elaboradores de los productos e incluso comprobar cómo trabajan en vivo, una vez más se recurre a las demostraciones, con el objeto de conocer y ahondar en estos viejos oficios. Quizá sean estos talleres y exhibiciones lo que hace particular a este escaparate, convirtiéndolo en algo excepcional en el marco de las ferias de artesanía de Euskal Herria. El visitante podrá ver y comprobar e incluso participar en el proceso creativo de una pieza.

Como novedad, este año, se celebrará una exposición de cervezas artesanas para la que se ha contado con la ayuda y colaboración de Euskal Garagardo Elkartea. En esta muestra tomarán parte productores de los sellos vascos: Boga de Mungia, Pagoa de Oiartzun, Txorierrri Garagardoak de Sondika y UrbanBeer de Zamudio. Entre las actividades programadas se encuentran las catas comentadas y la explicación de los procesos productivos.

Así mismo, a lo largo de cinco días de duración de la Euskal Denda se celebrará el concurso del Artesan@ despistad@, donde el principal protagonista será el público. El visitante tendrá un papel fundamental pues serán quien determine con sus votos cuál es el mejor expositor de la feria. Otras de las ventajas de participar en la Euskal Denda es que, entre todos los asistentes, se sortearán vales de compra.

## **CARTEL**

Este año el cartel refleja un grupo de makilas, que semejan a las/os artesanas/os cada makila un artesano/a, cada una es diferente, cada una cumple una expectativa de trabajo y de apoyo. La makila es un elemento de referencia en nuestra cultura popular, un elemento de sustento, de acompañamiento y de apoyo.

Todos esos conceptos los queremos hacer nuestros en esta nueva edición de Euskal Denda para apoyándonos en nuestro buen trabajo mostrarlo al mundo para que lo conozca y nos reconozca. Un mundo tan competitivo y tan tendente a lo clónico. La Euskal Denda es nuestro escaparate donde mostrar nuestro trabajo único, con un gran potencial de diseño y personalización.

## **GALA ARTETSU SARIAK**

Los Premios Artetsu Sariak se instauraron en 2005, coincidiendo con los diez años de vida de la Asociación Arbaso. Con estos galardones, se pretende reconocer el trabajo de los agentes dedicados a la promoción de nuestra cultura, idioma, tradiciones y, por supuesto, de la artesanía. Al mismo tiempo, estos galardones sirven para crear cauces y vínculos de complicidad para que su labor, a veces olvidada, se vea incrementada y así, entre todos, promover la concienciación que se merece este sector de nuestra cultura.

Por todo ello, se destacan tanto a artesanos como a instituciones y a medios de comunicación que favorezcan la artesanía en su más amplia concepción. En esta vigésima primera edición de la Euskal Denda y doceava de los Premios Artetsu serán los siguientes:

### **TODA UNA VIDA:**

María Jesús Cortabitarte, de la firma –Jaialdi-.

### **FOMENTO DEL EUSKARA Y NUESTRAS TRADICIONES:**

Instituto Vasco Etxepare.

### **INSTITUCION AMIGA:**

Ayuntamiento de Iurreta.

### **MEDIO DE COMUNICACIÓN:**

DOTB Durangaldeko Telebista.

La gala de entrega de premios se celebrará el 2 de diciembre, viernes, a las 20:00 horas en el espacio cultural San Agustín Kultur Gunea. En el que también se rendirá homenaje al coro Bogoroditsie en el 20 aniversario de su fundación y que actuará en esta gala.

El galardón representa una mano, un elemento y herramienta vital e imprescindible para la elaboración de la artesanía. Elaborada en vidrio es una alegoría de transparencia, de la luz, del cuidado y del detalle en el trabajo. Su autor es Iker Sanz del taller artesanal Iger by Aker, de Bilbao.

La poesía y la filosofía de la pieza desde el punto de vista de los creadores:

*“Remontándonos a los orígenes nos encontramos con una mano robusta, con aspecto de ser una de las herramientas primarias. Permanece abierta, esperando el momento, la idea, preparada para el comienzo del cambio. Está desnuda y nos deja atravesar su interior rodeados de millones de luces tintadas, parece compuesta de un material opuesto, cambiante”.*

## **ARBASO: Los promotores**

Arbaso es el alma mater de la Euskal Denda, una asociación sin ánimo de lucro, declarada de Carácter Social, destinada al fomento de la Artesanía Tradicional y Contemporánea vascas y cuyo ámbito de actuación es el conjunto de Euskal Herria.

Arbaso es la única asociación de artesanos de carácter nacional que existe en Euskal Herria. Aglutina a casi un centenar de talleres artesanales. Sus objetivos son:

- Representación del Sector Artesanal Vasco.
- Potenciación del conocimiento y el uso cotidiano de la artesanía tradicional.
- Consecución de un label o denominación de origen para la artesanía tradicional vasca, para ello se dispone ya de una etiqueta de calidad en Gipuzkoa y en Nafarroa
- Conseguir la implicación de los organismos públicos y privados que deseen potenciar tanto la artesanía como la cultura vasca.
- Preservar el trabajo artesano diario, piedra angular de nuestro futuro patrimonio cultural. En definitiva, dar a conocer a futuras generaciones venideras los usos y costumbres de este pueblo rico en cultura tradicional.

## **FICHA TÉCNICA**

---

**EDICIÓN:** 21

**FECHAS:** Del 2 al 6 de diciembre

**HORARIO:** Mañana 11:00 a 14:30  
Tarde 16:30 a 21:00.  
El martes 6 hasta las 20:00.

**INAUGURACIÓN OFICIAL:** Viernes 2, a las 12.00.

**PREMIOS ARTETSU:** Viernes 2, 20:00 horas. San Agustín Kultur Gunea.

**PUESTOS ARTESANOS:** 52

**POR TERRITORIOS:**

Araba 5  
Bizkaia 24  
    Durangaldea 6  
Gipuzkoa 14  
Lapurdi 1  
Benafarroa 1  
Nafarroa 7

**POR SECTORES:**

Agroalimentación 6  
Vidrio 2  
Madera 6  
Forja 1  
Cestería 1  
Cuero y piel 3  
Textil 7  
Cerámica 8  
Restauración 1  
Varios 1  
Deporte vasco 1  
Cosmética 2  
Joyería 9  
Artesanía en papel 2  
Flor seca 2

**LEMA:** “Jalgi hadi mundura...”

**UBICACIÓN:** Plaza del Mercado.  
1.600 m2.

**CONCURSOS:** Artesan@ despistad@.

Elección del mejor stand de la feria por el público visitante.  
Sorteo de vales de compra.

**PATROCINADOR PRINCIPAL:** Diputación Foral de Bizkaia.

**PATROCINADORES:** Ayuntamiento de Durango.

Turismo Durango

DEIA.

GARA.

ONDA VASCA.

ANBOTO.

**DIFUSIÓN EN LA RED:** [www.euskaldenda.info](http://www.euskaldenda.info)

[euskaldenda.blogspot.com/](http://euskaldenda.blogspot.com/)

[www.arbaso.com](http://www.arbaso.com)

**RESPONSABLE DE COMUNICACION:** Lorea Madina

[prentsa@arbaso.com](mailto:prentsa@arbaso.com)

607 86 32 24